

Paritair Comité voor de landbouw

Commission paritaire de l'agriculture

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december
2023*

*Convention collective de travail du 15 décembre
2023*

Toekenning van een aanvullende vergoeding bij een vermindering met 1/5 in het kader van een landingsbaan

Octroi d'une indemnité complémentaire en cas d'une diminution de 1/5^{ème} dans le cadre des emplois de fin de carrière

Artikel 1. §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de arbeiders en bedienden en hun werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de landbouw.

Article 1^{er}. §1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et aux employés et leurs employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire de l'agriculture.

§2. Onder "arbeiders" wordt verstaan de arbeiders zonder onderscheid naar gender.
Onder "bedienden" wordt verstaan de bedienden zonder onderscheid naar gender.

§2. Par « ouvriers » on entend les ouvriers sans distinction de genre.
Par « employés » on entend les employés sans distinction de genre.

Art. 2. In toepassing van artikel 6, b) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 8 december 1995 en zijn latere wijzigingen, wordt ten laste van het fonds een aanvullende vergoeding bij een vermindering met 1/5 in het kader van een landingsbaan toegekend.

Art. 2. En application de l'article 6, b) de la convention collective de travail du 18 mai 1995, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 8 décembre 1995 et ses modifications ultérieures, une indemnité complémentaire en cas d'une diminution de 1/5^{ème} dans le cadre des emplois de fin de carrière est octroyée

Art. 3. De bedienden die in toepassing van artikel 8, § 1, 1^o van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 een vermindering met 1/5 in het kader van de landingsbaan starten vanaf 60 jaar of later, ontvangen vanaf 1 januari 2023 een bijkomende uitkering voor rekening van het sociaal fonds, als aanvulling op het 4/5de loon.

Art. 3. Les employés qui, en application de l'article 8, § 1^{er}, 1^o de la convention collective de travail n° 103, accèdent à une diminution de 1/5^{ème} dans le cadre des emplois de fin de carrière à partir de 60 ans ou au-delà, perçoivent à partir du 1^{er} janvier 2023 une indemnité à charge du fonds social en complément du salaire à 4/5èmes

De bedienden die in toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 170 een vermindering met 1/5 in het kader van de landingsbaan starten, ontvangen vanaf 1 januari 2023 deze bijkomende uitkering voor rekening van het sociaal fonds, als aanvulling op het 4/5de loon, voor zover zij een 1/5de landingsbaan starten vanaf 55 jaar of later.

Art. 4. De arbeiders die in toepassing van artikel 8, § 1, 1° van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 een vermindering met 1/5 in het kader van de landingsbaan starten vanaf 60 jaar of later, ontvangen vanaf 1 januari 2024 een bijkomende uitkering voor rekening van het sociaal fonds, als aanvulling op het 4/5de loon.

De arbeiders die in toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 170 een vermindering met 1/5 in het kader van de landingsbaan starten, ontvangen vanaf 1 januari 2024 deze bijkomende uitkering voor rekening van het sociaal fonds, als aanvulling op het 4/5de loon, voor zover zij een 1/5de landingsbaan starten vanaf 55 jaar of later.

Art. 5. Deze aanvullende vergoeding waarvan sprake in de artikels 3 en 4 bedraagt op 1 januari 2023 86,05 EUR en wordt jaarlijks geïndexeerd op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2023 betreffende de koppeling van de lonen aan de evolutie van de afgevlakte gezondheidsindex, afgesloten in dit paritair comité. Op 1 januari 2024 bedraagt deze aanvullende vergoeding na indexering met 1,83 % 87,62 euro per maand.

Deze vergoeding wordt uitbetaald per verlopen kalendermaand.

De raad van beheer van het sociaal fonds wordt ermee belast de nodige maatregelen te nemen om deze vergoeding met ingang van 1 januari 2023 te kunnen betalen, overeenkomstig de bovenstaande bepalingen.

Les travailleurs qui, en application de l'article 3 de la convention collective de travail n° 170, accèdent à une diminution de 1/5ème dans le cadre des emplois de fin de carrière perçoivent à partir du 1^{er} janvier 2023 cette indemnité à charge du fonds social en complément du salaire à 4/5èmes, à condition qu'ils accèdent à la diminution de 1/5ème dans le cadre des emplois de fin de carrière à partir de 55 ans ou au-delà.

Art. 4. Les ouvriers qui, en application de l'article 8, § 1er, 1° de la convention collective de travail n° 103, accèdent à une diminution de 1/5ème dans le cadre des emplois de fin de carrière à partir de 60 ans ou au-delà, perçoivent à partir du 1^{er} janvier 2024 une indemnité à charge du fonds social en complément du salaire à 4/5èmes

Les ouvriers qui, en application de l'article 3 de la convention collective de travail n° 170, accèdent à une diminution de 1/5ème dans le cadre des emplois de fin de carrière perçoivent à partir du 1^{er} janvier 2024 cette indemnité à charge du fonds social en complément du salaire à 4/5èmes, à condition qu'ils accèdent à la diminution de 1/5ème dans le cadre des emplois de fin de carrière à partir de 55 ans ou au-delà.

Art. 5. Cette indemnité complémentaire mentionnée dans les articles 3 et 4 est de 86,05 EURO au 1^{er} janvier 2023 et sera indexée chaque année en fonction de la convention collective de travail du 15 décembre 2023 relative au lien des salaires à l'évolution de l'indice santé lissé, conclue au sein de cette commission paritaire. Le 1^{er} janvier 2024 cette indemnité complémentaire est après indexation avec 1,83% de 87,62 euros par mois.

Cette indemnité est payée par mois calendrier échu.

Le conseil d'administration du fonds social est chargé de prendre les mesures nécessaires afin de pouvoir assurer le paiement de cette indemnité à partir du 1er janvier 2023, conformément aux dispositions reprises ci-dessus.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een onbepaalde duur en heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023.

Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen, met een opzegtermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Art. 6. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et produit ses effets le 1^{er} janvier 2023.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois à notifier par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.